



22 maggio 2024

Revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in mate- ria di stato civile

Rapporto sui risultati della procedura di consultazione



Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

Indice

1	In generale	3
2	Elenco dei pareri pervenuti	4
3	Osservazioni generali sull'avamprogetto	4
4	Commento ai singoli articoli	4
4.1	Modalità dell'introduzione del nuovo set di caratteri standard (art. 80, 98, 99f AP-OSC; AP-OESC allegato 1 n. II 4.7a).....	4
4.1.1	In generale	4
4.1.2	Adeguamenti dell'OSC	5
4.1.2.1	Iscrizione d'ufficio nel registro delle nascite quale annotazione a margine (art. 98 cpv. 1 lett. f ^{bis} AP-OSC)	5
4.1.2.2	Modalità dell'introduzione del nuovo set di caratteri standard (art. 80, 99f AP-OSC).....	5
4.1.3	Adeguamenti dell'OESC.....	10
4.2	Requisito della cittadinanza per gli ufficiali dello stato civile (art. 4 cpv. 3 lett. a e cpv. 6 AP-OSC)	12
4.3	Corretta denominazione degli Stati stranieri nel registro e negli atti dello stato civile (art. 26 cpv. 2 e 3 AP-OSC)	14
4.4	Modifica amministrativa dei dati dello stato civile (art. 29 cpv. 2 e 3, 30, 45 cpv. 2 AP-OSC)	15
4.5	Doppia maternità della coniuge della madre biologica – dimostrazione della procedura secondo la legge sulla medicina della procreazione (LPAM; art. 35 cpv. 6 e 6 ^{bis} AP-OSC)	17
4.6	Comunicazione all'APMA (art. 50 cpv. 1 lett. a ^{bis} AP-OSC).....	18
4.7	Diritto dell'UFSC di adottare disposizioni generali e concrete in merito ai dati documentati (art. 88 AP-OSC)	19
4.8	Rettifiche in caso di carenza di personale: rettifiche eseguite da autorità dello stato civile di altri Cantoni (art. 88a AP-OSC)	19
4.9	Abolizione dell'obbligo della registrazione dei pubblici ufficiali nel RegPU (art. 99e AP-OSC)	20
4.10	Ulteriori modifiche redazionali	20
5	Altre proposte di revisione	20
6	Consultazione	21
	Allegato / Anhang / Annexe	22

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

Compendio

La procedura di consultazione sull'avamprogetto di revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile è durata dal 10 maggio 2023 al 1° settembre 2023. Hanno risposto 23 Cantoni, 4 partiti e 15 organizzazioni. In totale sono pervenuti 42 pareri.

In linea di massima il progetto è accolto dalla grande maggioranza dei Cantoni partecipanti (20 su 23), da 2 partiti e 2 organizzazioni. La revisione è respinta nel suo complesso da un partito.

L'abrogazione del requisito della cittadinanza per gli ufficiali dello stato civile è approvata senza riserve dalla maggioranza dei Cantoni (16 su 23), 3 partiti e 6 organizzazioni, mentre è respinta in alcuni punti da alcuni Cantoni (3 su 23) e organizzazioni (4 su 15).

In linea di principio, l'introduzione del nuovo set di caratteri standard è approvata dalla maggioranza dei Cantoni partecipanti (19 su 23), un partito e 9 organizzazioni. Molti dei partecipanti favorevoli ritengono tuttavia che la procedura proposta in vista del nuovo set di caratteri speciali richieda troppo tempo e risorse. Sono state mosse critiche e proposti miglioramenti in particolare per quanto riguarda il tipo di dichiarazione (necessità di presentarsi di persona o dichiarazione scritta), la data d'introduzione, gli effetti della dichiarazione sul cognome dei figli o del coniuge, la retroattività e la portata del set di caratteri speciali (tranne poche eccezioni limitata a caratteri europei). Infine alcuni Cantoni (13 su 23) e un'organizzazione chiedono una procedura scritta al posto di una dichiarazione personale presso l'ufficio dello stato civile; 3 organizzazioni auspicano che la dichiarazione scritta sia possibile perlomeno in via complementare, in modo da risparmiare tempo e risorse. Infine, 14 Cantoni su 23 e 2 organizzazioni si oppongono alla distinzione, per la riscossione dell'emolumento, tra una dichiarazione separata e una dichiarazione nel quadro di un altro evento di stato civile, ritenendola un'ingiustificata disparità di trattamento.

1 In generale

La consultazione sull'avamprogetto di revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile è durata dal 10 maggio 2023 al 1° settembre 2023. Sono stati invitati a partecipare i Cantoni, i partiti rappresentati in Parlamento, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città, delle regioni di montagna e dell'economia nonché altre organizzazioni interessate.

Si sono espressi 23 Cantoni, 4 partiti e 15 organizzazioni. Due Cantoni¹ hanno rinunciato a prendere posizione e 3 Cantoni² hanno rinunciato parzialmente rinviando invece al parere della Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile (CSC). Inoltre, un'organizzazione³ si associa al parere dell'Associazione svizzera dei servizi agli abitanti (ASSA) e rinuncia a esprimere un proprio parere. In totale sono pervenuti 42 pareri.

Tre organizzazioni⁴ hanno espressamente rinunciato a prendere posizione.

¹ GR, OW.

² AR, LU, ZG.

³ UCS.

⁴ Economiesuisse, CDDGP, SAV.

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

2 Elenco dei pareri pervenuti

In allegato sono elencati i Cantoni, i partiti e le organizzazioni che hanno espresso un parere.

3 Osservazioni generali sull'avamprogetto

In linea di principio, la grande maggioranza dei Cantoni partecipanti (20 su 23)⁵, 2 partiti⁶ e 2 organizzazioni⁷ **approvano** espressamente l'orientamento del progetto. Un partito⁸ **respinge** la revisione nel suo complesso.

Tre Cantoni⁹, un partito¹⁰ e la grande maggioranza delle organizzazioni (11 su 15)¹¹ non formulano osservazioni generali ma si esprimono su singoli aspetti.

4 Commento ai singoli articoli

4.1 Modalità dell'introduzione del nuovo set di caratteri standard (art. 80, 98, 99f AP-OSC; AP-OESC allegato 1 n. II 4.7a)

4.1.1 In generale

Diciannove Cantoni¹², un partito¹³ e 9 organizzazioni¹⁴ sono favorevoli all'introduzione del nuovo set di caratteri standard. A loro avviso, l'estensione del set attuale permetterà di rilevare quasi tutti i caratteri speciali delle lingue europee e di riprodurre correttamente gran parte dei nomi esteri. Le opinioni divergono invece a proposito delle modalità della dichiarazione per l'adeguamento al nuovo set di caratteri. Ad esempio, 13 Cantoni¹⁵ e un'organizzazione¹⁶ indicano di preferire, per motivi di tempo e risorse, una procedura scritta a una dichiarazione personale all'ufficio dello stato civile. Tre organizzazioni¹⁷ propongono di ammettere comunque una procedura scritta in via complementare.

Un partito respinge l'introduzione del nuovo set di caratteri¹⁸. Ritiene che il set ampliato non faccia parte delle lingue nazionali e della cultura linguistica svizzere e che per un'integrazione riuscita occorra mantenere il set attuale.

⁵ AG (pag. 1), AI, AR (pag. 1), BL (pag. 1), BS (pag. 1), FR (pag. 1), GE (pag. 1), GR, JU (pag. 1), LU (pag. 2), OW, SG (pag. 1), SH (pag. 1), SZ (pag. 1), TG (pag. 1), TI (pag. 1), UR (pag. 1), VD (pag. 1), ZG (pag. 1), ZH (pag. 1).

⁶ PES (pag. 1), PS (pag. 1).

⁷ CSC (pag. 1), ASSC (pag. 1).

⁸ UDC (pag. 1 seg.).

⁹ BE (pag. 1 segg.), GL (pag. 1 seg.), VS (pag. 1 segg.).

¹⁰ PLR (pag. 1).

¹¹ ASO (pag. 1 segg.), Associazione Arcobaleno (pag. 1 segg.), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 1 segg.), LOS (pag. 1 segg.), USS, USAM (pag. 1 seg.), UCS, Città di Zurigo (pag. 1 seg.), TGNS (pag. 1 seg.) ASSA (pag. 2), ZA ZH.

¹² AG (pag. 3), AI, AR (pag. 1), BE (pag. 1 seg.), BL (pag. 2), FR (pag. 1), GE (pag. 3 allegato), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), SZ (pag. 3), TI (pag. 4), UR (pag. 1), VD (pag. 1), VS (pag. 1), ZG (pag. 1), ZH (pag. 3).

¹³ PS (pag. 1).

¹⁴ ASO (pag. 1 seg.), CSC (pag. 3), USAM (pag. 1), UCS, Città di Zurigo (pag. 1 seg.), ASSC (pag. 3), TGNS (pag. 1), ASSA (pag. 2), ZA ZH.

¹⁵ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), BE (pag. 1 seg.), BL (pag. 2), GR, JU (pag. 1) LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), SZ (pag. 4), TG (pag. 1 seg.), VS (pag. 2), ZG (pag. 1).

¹⁶ CSC (pag. 3).

¹⁷ Città di Zurigo (pag. 2), ASSC (pag. 3 seg.), ZA ZH.

¹⁸ UDC (pag. 1 seg.).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

4.1.2 Adeguaamenti dell'OSC

4.1.2.1 Iscrizione d'ufficio nel registro delle nascite quale annotazione a margine (art. 98 cpv. 1 lett. f^{bis} AP-OSC)

Un Cantone¹⁹ approva espressamente l'iscrizione nel registro delle nascite quale annotazione a margine in seguito all'adeguamento della grafia del nome. Per 2 Cantoni²⁰, invece, questa proposta comporta un maggiore onere, sul piano finanziario e del personale, per gli uffici dello stato civile. Uno di questi Cantoni²¹ ritiene che le annotazioni a margine non esplichino effetti giuridici diversi rispetto alla prassi attuale di uniformazione dei dati di stato civile e che quest'ultima rispetti meglio il principio della trasparenza dei registri.

4.1.2.2 Modalità dell'introduzione del nuovo set di caratteri standard (art. 80, 99f AP-OSC)

Alcuni partecipanti²² approvano espressamente che l'avamprogetto non preveda un termine entro il quale adeguare il nome al nuovo set di caratteri per tutte le persone, svizzere e straniere²³, e che il nuovo set di caratteri coincida con quello disponibile nel registro degli stranieri (SIMIC)²⁴. Sono tuttavia mosse numerose critiche alle modalità d'introduzione del nuovo set di caratteri standard e sono formulate svariate proposte di adeguamento:

- tredici Cantoni²⁵ e un'organizzazione²⁶ propongono di riconsiderare l'obbligo di presentare di persona una dichiarazione presso l'ufficio dello stato civile: oltre all'adeguamento della grafia del nome nei rispettivi registri, ritengono che soprattutto la dichiarazione personale comporti un **immenso sovraccarico di lavoro** per gli uffici dello stato civile, che rischierebbero di essere intasati, limitando considerevolmente le risorse disponibili degli uffici dello stato civile. A loro avviso, questa procedura richiede anche più tempo agli interessati²⁷. Un Cantone²⁸ è particolarmente critico: i possibili oneri supplementari per gli uffici cantonali dello stato civile vanno valutati e considerati accuratamente per evitare che eventi quali le nascite vengano documentati tardivamente. Propone quindi di rinunciare alla possibilità di presentare la dichiarazione in qualsiasi momento, in particolare nel quadro di un evento di stato civile da documentare ai sensi dell'articolo 99f capoverso 2 lettera a AP-OSC; due organizzazioni²⁹ sono in linea di massima contrarie a una dichiarazione e quindi favorevoli a un adeguamento automatico della grafia del nome. Ritengono che altrimenti le divergenze nella grafia dei nomi risultanti dai differenti set di caratteri vengano perpetuate e non siano mai totalmente eliminate. Sarebbe il caso, ad esempio,

¹⁹ TI (pag. 4).

²⁰ TG (pag. 1), TI (pag. 4).

²¹ TG (pag. 1).

²² PS (pag. 1 seg.), ASO (pag. 2), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 2).

²³ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 1).

²⁴ UCS, ASSA (pag. 2).

²⁵ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), BE (pag. 1), BL (pag. 2), FR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), TG (pag. 1 seg.), TI (pag. 4 seg.), ZG (pag. 1).

²⁶ CSC (pag. 3).

²⁷ BE (pag. 1 seg.), TG (pag. 1 seg.), ZA ZH.

²⁸ TI (pag. 4 seg.).

²⁹ UCS, ASSA (pag. 2).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

dei permessi per stranieri con grafie dei nomi divergenti a seconda che si tratti del registro degli stranieri o del registro dello stato civile. Un Cantone³⁰ e un'altra organizzazione³¹ approvano esplicitamente che l'ufficio dello stato civile *non* sia obbligato a consultare d'ufficio le persone già rilevate nel registro dello stato civile oppure ad adeguare automaticamente il loro nome;

- una stretta maggioranza dei Cantoni (13 su 23)³² e un'organizzazione³³ propongono una **procedura scritta**. L'articolo 99f capoversi 2, 5, 6 AP-OSC va pertanto integrato con «domanda scritta»³⁴. Ritengono che una procedura scritta faccia risparmiare tempo sia agli uffici dello stato civile sia ai privati e permetta di pianificare meglio il trattamento dei casi. Le domande possono essere trattate anche al di fuori degli orari di apertura; le risorse (appuntamento e locali per i colloqui) possono essere utilizzate per altri eventi che impongono una dichiarazione³⁵. Inoltre, l'adeguamento al nuovo set di caratteri non costituisce, di fatto, una modifica materiale dello stato civile giustificante l'obbligo di presentarsi di persona all'ufficio dello stato civile³⁶. Non vi sono nemmeno rischi di domande «non corrette»³⁷.

Due organizzazioni³⁸ propongono di prevedere la possibilità supplementare di presentare la dichiarazione per scritto. Un'altra organizzazione³⁹ auspica, nei casi semplici in cui non è necessaria una dichiarazione, una procedura scritta oppure una «forma mista» tra una procedura scritta e un obbligo di presentarsi di persona. Tuttavia, in molti casi una procedura scritta è persino più onerosa rispetto all'obbligo di presentarsi di persona all'ufficio dello stato civile;

- undici Cantoni⁴⁰ e un'organizzazione⁴¹ non capiscono perché l'avamprogetto proponga una **dichiarazione congiunta dei coniugi**, dato che vi sono situazioni in cui i coniugi desiderano rilasciare una dichiarazione soltanto per loro stessi, in particolare in caso di separazione senza divorzio⁴². Ogni maggiorenne con l'esercizio dei diritti civili deve poter presentare per sé stesso una dichiarazione per l'adeguamento della grafia del suo nome o cognome, a prescindere dal suo stato civile. Grafie diverse del cognome all'interno della famiglia vanno ammesse; sono infatti accettate e non ritenute problematiche anche in altre circostanze, ad esempio nel caso di un cambiamento di cognome subordinato al consenso di un figlio dodicenne secondo l'articolo 270b CC⁴³. Un Cantone⁴⁴ si chiede se, a prescindere da una dichiarazione

³⁰ VS (pag. 1).

³¹ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 2).

³² AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), BE (pag. 1 seg.), BL (pag. 2), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), SZ (pag. 4), TG (pag. 1 seg.), VS (pag. 2), ZG (pag. 1).

³³ CSC (pag. 3).

³⁴ BE (pag. 1 seg.).

³⁵ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), BE (pag. 1 seg.), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, VS (pag. 2), ZG (pag. 1), CSC (pag. 3).

³⁶ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, VS (pag. 2), ZG (pag. 1), CSC (pag. 3).

³⁷ AG (pag. 3 seg.).

³⁸ Città di Zurigo (pag. 2), ZA ZH.

³⁹ ASSC (pag. 3).

⁴⁰ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), BL (pag. 2), GE (pag. 3 allegato), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), VS (pag. 1), ZG (pag. 1).

⁴¹ CSC (pag. 3).

⁴² AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), GE (pag. 3 allegato), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, ZG (pag. 1), CSC (pag. 3).

⁴³ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, TG (pag. 1 seg.), SH (pag. 3), ZG (pag. 1), CSC (pag. 3), ASSC (pag. 3).

⁴⁴ TI (pag. 4).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

congiunta, i coniugi possano sempre procedere a un cambiamento di nome in applicazione dell'articolo 30 CC, mentre un altro Cantone⁴⁵ respinge categoricamente un'applicazione per analogia di questo articolo. Un'organizzazione⁴⁶ approva la dichiarazione congiunta dei coniugi pur ritenendo che presenti difficoltà;

- alcuni partecipanti chiedono di eliminare l'obbligo, per il **titolare unico dell'autorità parentale** che presenta da solo la domanda, di informare se possibile l'altro genitore in caso di adeguamento della grafia del nome del figlio. Sette Cantoni⁴⁷ e 3 organizzazioni⁴⁸ ritengono che tale obbligo non presenti vantaggi e comporti un onere ingiustificato. Per di più, manca una base legale che imponga all'ufficio dello stato civile di informare il genitore non titolare dell'autorità parentale⁴⁹. Un Cantone suggerisce di prevedere una disposizione per i casi in cui non è possibile dimostrare che la madre detiene per legge l'autorità parentale unica o che non esiste alcuna decisione in merito⁵⁰. Un'organizzazione⁵¹ osserva che la prova dell'autorità parentale per la dichiarazione deve essere recente e quindi sarebbe utile annotare in Infostar chi detiene l'autorità parentale;
- occorre chiarire se **i figli che hanno già compiuto 12 anni** debbano presentare una dichiarazione individuale, come per un cambiamento di cognome⁵². Un Cantone⁵³ opta esplicitamente per il consenso del figlio d'età superiore ai 12 anni. Aggiunge che l'avamprogetto non chiarisce se **i figli con meno di 12 anni** riprendano automaticamente la nuova grafia del cognome dei genitori⁵⁴. Un Cantone chiede di disciplinare anche la grafia del cognome dei figli con meno di 12 anni nei casi in cui la grafia del cognome differisca da un genitore all'altro⁵⁵. Occorre pure chiarire se la dichiarazione presentata soltanto per un figlio con meno di 12 anni valga anche per gli altri figli al di sotto dei 12 anni d'età degli stessi genitori coniugati⁵⁶;
- dieci Cantoni⁵⁷ e un'organizzazione⁵⁸ deplorano che l'avamprogetto non chiarisca in maniera esaustiva la questione della **retroattività** dell'adeguamento della grafia del nome. Anche se il rapporto esplicativo rileva che la dichiarazione non esplica alcun effetto retroattivo, le disposizioni sulle annotazioni a margine lasciano supporre che gli **estratti storici** andranno comunque adeguati. Occorre pertanto chiarire la questione della retroattività e menzionarla nell'ordinanza. I partecipanti sono altrettanto numerosi a osservare che in determinati casi è indispensabile adeguare alcuni vecchi documenti quali gli atti di nascita e di matrimonio. Dato che le autorità di stato civile sono obbligate a rilevare il nome tale e quale figura nel registro dello stato civile, la persona

⁴⁵ TG (pag. 1 seg.).

⁴⁶ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 2).

⁴⁷ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, ZG (pag. 1).

⁴⁸ CSC (pag. 3), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 3), ASSC (pag. 5).

⁴⁹ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 3).

⁵⁰ TG (pag. 1 seg.).

⁵¹ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 3).

⁵² BL (pag. 2).

⁵³ VS (pag. 1 seg.).

⁵⁴ VS (pag. 1 seg.).

⁵⁵ GE (pag. 3 allegato).

⁵⁶ TI (pag. 4 seg.).

⁵⁷ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), SZ (pag. 3), ZG (pag. 1), ZH (pag. 3).

⁵⁸ CSC (pag. 3).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

deve essere rilevata senza caratteri speciali. Questo caso è ipotizzabile se uno straniero è rilevato in base a un'iscrizione svizzera *in forma cartacea* nel registro dei matrimoni risalente al 2002. Si propone di creare una pertinente base legale per una retroattività parziale⁵⁹. Un'altra organizzazione⁶⁰ approva invece esplicitamente che la dichiarazione non espliciti alcun effetto retroattivo;

- un Cantone⁶¹ evidenzia il problema di possibili differenze nei **dati sulla filiazione**. Dopo una dichiarazione concernente il cognome, i nomi dei genitori non vengono adeguati sugli atti di nascita di figli documentati nei registri cartacei e non (ancora) in Info-star. È proposto di adeguare i dati sulla filiazione sul certificato di famiglia, a prescindere dalla forma di documentazione della nascita del figlio. Un'organizzazione propone invece di escludere in linea di massima i dati sulla filiazione dalla dichiarazione⁶²;
- tre Cantoni⁶³ approvano un disciplinamento più dettagliato delle **competenze**. Propongono di limitare la competenza in Svizzera all'ufficio dello stato civile del luogo di domicilio e in caso di domicilio all'estero alla circoscrizione consolare del Paese di domicilio, così da tenere sufficientemente conto dell'articolo 39 della legge federale sul diritto internazionale privato (LDIP)⁶⁴, che prevede la competenza del Cantone di domicilio per il cambiamento di nome⁶⁵. Un'organizzazione⁶⁶ approva invece esplicitamente che tutti gli uffici dello stato civile siano competenti per la documentazione;
- alcuni partecipanti faticano a comprendere perché alcune lingue europee e alcuni caratteri di lingue europee non siano stati considerati. Un Cantone⁶⁷, un partito⁶⁸ e 2 organizzazioni⁶⁹ chiedono di approfondire perché si è rinunciato a includere gli altri caratteri. Il persistere di eccezioni del set di caratteri rischia di rendere presto necessaria un'altra revisione, il che causerebbe soltanto un onere supplementare⁷⁰. Un Cantone deplora che nell'avamprogetto e nel rapporto sia stato escluso l'adeguamento della grafia del nome del luogo di nascita⁷¹;
- per agevolare la procedura per i privati e gli uffici dello stato civile interessati riducendo il più possibile le formalità burocratiche per il rilascio della dichiarazione, vari partecipanti suggeriscono di **definire in maniera chiara i documenti** che devono essere obbligatoriamente presentati all'ufficio dello stato civile durante la procedura scritta (p. es. fotocopia del passaporto, modulo da firmare, documenti con caratteri

⁵⁹ AG (pag. 3 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SZ (pag. 3), ZG (pag. 1), ZH (pag. 3), CSC (pag. 3).

⁶⁰ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 1).

⁶¹ SG (pag. 2 allegato).

⁶² Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 2).

⁶³ SG (pag. 2 allegato), SZ (pag. 3), ZH (pag. 3 seg.).

⁶⁴ RS 291

⁶⁵ SZ (pag. 3), ZH (pag. 3 seg.).

⁶⁶ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 2).

⁶⁷ BS (pag. 1 seg.).

⁶⁸ PS (pag. 1).

⁶⁹ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 1), ASSC (pag. 3).

⁷⁰ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 1).

⁷¹ TI (pag. 4 seg.).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

speciali, ecc.), esigendo soltanto i documenti assolutamente necessari⁷². Un'organizzazione⁷³ chiede che i documenti richiesti corrispondano alle istruzioni conformemente DoCl, in particolare per quanto concerne la loro attualità e le autenticazioni. Un Cantone⁷⁴ deplora che i documenti da addurre a prova non possano avere più di sei mesi. Questo requisito è problematico in particolare perché le decisioni giudiziarie dell'APMA sono di regola più vecchie quando passano in giudicato, ma dovrebbero comunque avere forza probatoria.

Un'organizzazione chiede che la grafia auspicata sia attestata da almeno un documento di stato civile e non soltanto da un documento ufficiale d'identità⁷⁵. Alcuni partecipanti propongono di mettere a disposizione un modulo allestito dalla Confederazione da presentare insieme ai documenti necessari⁷⁶. Per attuare in maniera efficace il progetto, occorre informare appropriatamente il pubblico sulle varie possibilità a disposizione, in particolare sulla data d'introduzione del nuovo set di caratteri⁷⁷. Un Cantone propone di stilare un promemoria dell'Ufficio federale dello stato civile (UFSC) che illustri diverse situazioni, la problematica dei dati sulla filiazione, l'emolumento e l'iter procedurale⁷⁸. Infine, un'organizzazione⁷⁹ chiede se occorre registrare una persona in Infostar applicando direttamente il nuovo set di caratteri standard oppure basandosi dapprima sui singoli registri svizzeri e adeguando successivamente la grafia conformemente ai documenti di stato civile esteri;

- due partecipanti⁸⁰ propongono di precisare, oltre alle condizioni per l'adeguamento della grafia del nome, anche la **procedura in caso di eventi di stato civile presso rappresentanze svizzere** all'estero, in particolare per quanto riguarda gli emolumenti da riscuotere. L'UFSC deve illustrare le pertinenti condizioni in una nuova direttiva o istruzione oppure aggiornare rapidamente l'istruzione UFSC n. 10.20.02.01 del 1° febbraio 2020⁸¹.
- il cambiamento dei set di caratteri tocca anche altre **applicazioni informatiche** (sistemi ERP come SAP o gestioni amministrative come CMI) e **applicazioni specifiche dell'Ufficio federale del registro di commercio** e del Foglio ufficiale svizzero di commercio. I nuovi caratteri rischiano di non poter essere letti e trattati correttamente. È pertanto auspicabile che l'UFSC informi tempestivamente i Cantoni affinché possano esaminare o avviare rapidamente eventuali adeguamenti informatici⁸²;

⁷² AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), ZG (pag. 1), CSC (pag. 3), Città di Zurigo (pag. 2), ASSC (pag. 5), ZA ZH.

⁷³ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 2).

⁷⁴ TG (pag. 1 seg.).

⁷⁵ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 2).

⁷⁶ ASSC (pag. 3 seg.).

⁷⁷ SG (pag. 1 seg. allegato), ASSC (pag. 3).

⁷⁸ SG (pag. 1 allegato).

⁷⁹ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 4).

⁸⁰ ASO (pag. 2 seg.), TI (pag. 4 seg.).

⁸¹ ASO (pag. 2 seg.).

⁸² SG (pag. 1 allegato), VD (pag. 1).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

Visto il possibile elevato numero di domande, 11 Cantoni⁸³ e un'organizzazione⁸⁴ approvano esplicitamente l'**introduzione scaglionata** del set di caratteri speciali. Un Cantone⁸⁵ e un'organizzazione⁸⁶ sottolineano che sarà realistico ricevere queste dichiarazioni al più presto sei mesi dopo l'introduzione di Infostar NG, ossia dal 1° luglio 2025 o dal 1° gennaio 2026. Un altro Cantone⁸⁷ ritiene che questa misura non elimini il rischio di sovraccarico degli uffici dello stato civile interessati, ma che si limiti a posporlo.

Per motivi pratici, molti partecipanti⁸⁸ propongono di **prorogare** di sei mesi il **termine** previsto nell'articolo 99f capoverso 2 lettera b OSC: la data prevista, il 1° luglio 2025, è in alta stagione (in particolare per i matrimoni) e non è ideale perché durante le vacanze estive mancano collaboratori e vi è una forte domanda di nuovi documenti d'identità. Mancherebbero quindi risorse per le procedure preparatorie al matrimonio e i matrimoni fissati da tempo, che non possono essere posticipati⁸⁹. Una modifica del termine permette dunque di sgravare gli uffici dello stato civile. Sono proposti ad esempio il 1° aprile o il 1° maggio 2025⁹⁰, il 1° ottobre 2025⁹¹ o addirittura il 1° gennaio 2026⁹².

4.1.3 Adeguamenti dell'OESC

Il previsto disciplinamento degli emolumenti ha suscitato alcune critiche. Alcuni partecipanti propongono di riesaminare in maniera completa gli emolumenti, in particolare il loro ammontare⁹³.

La maggioranza dei Cantoni (14 su 23)⁹⁴ e 2 organizzazioni⁹⁵ ritengono che l'**emolumento** non **debba differire** a seconda che sia riscosso nel quadro di un altro evento di stato civile o di una dichiarazione separata. Reputano che questa distinzione comporti disparità di trattamento non giustificate da un interesse preponderante, ad esempio rispetto a una persona che deve pagare un emolumento per riprendere il nome da nubile quando si risposa⁹⁶. Ritengono che le dichiarazioni concernenti la grafia del nome debbano in linea di massima essere sempre sottoposte emolumento, per tutti, e che quindi occorra rinunciare all'esenzione prevista⁹⁷. Un altro Cantone⁹⁸ considera troppo imprecisa la frase introduttiva nell'allegato 1 numero II 4.7a OESC, che lascia intendere che un appuntamento separato nel quadro di un altro evento di stato civile non può essere fatturato. Propone dunque di precisare che si tratta del

⁸³ AI, AR (pag. 1), FR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SG (pag. 2 allegato), SH (pag. 3), VS (pag. 2), ZG (pag. 2).

⁸⁴ CSC (pag. 3).

⁸⁵ FR (pag. 1).

⁸⁶ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 3).

⁸⁷ JU (pag. 1 seg.).

⁸⁸ AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SG (pag. 2 allegato), ZG (pag. 2), CSC (pag. 3), ASSC (pag. 3).

⁸⁹ ASSC (pag. 3).

⁹⁰ ZG (pag. 2).

⁹¹ SG (pag. 2 allegato). ASSC (pag. 3).

⁹² SG (pag. 2 allegato).

⁹³ AG (pag. 3 seg.), BL (pag. 2).

⁹⁴ AG (pag. 4 seg.), AR (pag. 1), BL (pag. 3), GE (pag. 3 allegato), GL (pag. 2), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), SZ (pag. 4), TI (pag. 5 seg.), VS (pag. 2), ZG (pag. 2).

⁹⁵ CSC (pag. 4), ASSC (pag. 5).

⁹⁶ AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, ZG (pag. 1), CSC (pag. 4).

⁹⁷ AG (pag. 4 seg.), AR (pag. 1), BL (pag. 3), GE (pag. 3 allegato), GL (pag. 2), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), SZ (pag. 4), TI (pag. 5 seg.), VS (pag. 2), ZG (pag. 2), CSC (pag. 4), ASSC (pag. 5).

⁹⁸ BE (pag. 2).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

caso in cui *la dichiarazione è fatta indipendentemente da un fatto di stato civile che implica già una dichiarazione.*

Due Cantoni⁹⁹ propongono di adeguare gli emolumenti nel caso in cui si opti per la procedura scritta semplificata. Alcuni partecipanti si interrogano sull'opportunità di rinunciare integralmente agli emolumenti, visto che la grafia del nome è necessariamente «non corretta» secondo l'attuale set di caratteri. Per questo motivo un altro Cantone¹⁰⁰ e 4 organizzazioni¹⁰¹ sostengono esplicitamente la **gratuità**. Non reputano corretto far pagare alle persone un emolumento che non sarebbe mai stato riscosso se Infostar fosse stato sin dall'inizio concepito con il necessario set di caratteri, senza contare che le formalità da espletare di persona all'ufficio dello stato civile richiedono già tempo agli interessati. Inoltre, l'adeguamento della grafia del nome comporterà spesso il rilascio di una nuova carta di soggiorno. Due organizzazioni¹⁰² chiedono pertanto che la nuova carta di soggiorno per stranieri venga rilasciata gratuitamente. Precisano che i costi per l'onere supplementare risultante per gli uffici dello stato civile, gli uffici della migrazione e gli uffici controllo abitanti devono essere coperti senza essere addossati agli interessati o ai Comuni.

Undici Cantoni¹⁰³ e 2 organizzazioni¹⁰⁴ propongono in concreto di riscuotere un emolumento di 75 franchi per le dichiarazioni fatte da una persona sola e di 100 franchi per quelle presentate da coniugi, partner registrati o da almeno un genitore e i suoi figli. Sono quindi favorevoli a una riduzione dell'emolumento in caso domanda congiunta. L'emolumento leggermente più elevato è giustificato dall'onere supplementare.

Un altro Cantone¹⁰⁵ propone un emolumento di 75 franchi per tutte le dichiarazioni; un altro Cantone¹⁰⁶ reputa adeguata la tariffa ordinaria di 75 franchi per mezz'ora, in modo da tener conto dell'onere richiesto per trattare ogni caso. Il Cantone¹⁰⁷ favorevole alla gratuità propone, in via subordinata, di fatturare 75 franchi per persona sola e 75 franchi per mezz'ora per le dichiarazioni di famiglie, sottolineando che non devono essere riscossi emolumenti se la dichiarazione è fatta nel quadro di una procedura preparatoria al matrimonio o di un atto di nascita. Un'organizzazione¹⁰⁸ respinge categoricamente la gratuità della dichiarazione effettuata in caso di documentazione di una nascita o di un decesso, dato che questi eventi sono documentati gratuitamente.

Due Cantoni¹⁰⁹ e un'organizzazione¹¹⁰ rilevano che occorre fissare gli emolumenti per la dichiarazione effettuata da un genitore solo con figli minorenni o da genitori coniugati con figli

⁹⁹ AG (pag. 3 seg.), BL (pag. 2).

¹⁰⁰ ZH (pag. 4).

¹⁰¹ Città di Zurigo (pag. 2), ZA ZH, UCS, ASSA (pag. 2).

¹⁰² UCS, ASSA (pag. 2).

¹⁰³ AG (pag. 4 seg.), AR (pag. 1), BL (pag. 3), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 3), SZ (pag. 4), TG (pag. 2), ZG (pag. 1).

¹⁰⁴ CSC (pag. 4), ASSC (pag. 5).

¹⁰⁵ GE (pag. 3 allegato).

¹⁰⁶ ZG (pag. 2).

¹⁰⁷ ZH (pag. 4).

¹⁰⁸ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 4).

¹⁰⁹ TI (pag. 5), VS (pag. 2).

¹¹⁰ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 4).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

minorenni. Un Cantone propone di riscuotere un emolumento di 100 franchi se la dichiarazione vale per tutti i figli minori di 12 anni degli stessi genitori coniugati¹¹¹.

Infine, 2 Cantoni¹¹² propongono un emolumento supplementare di 75 franchi per mezz'ora se la persona interessata chiede l'aggiornamento retroattivo di una documentazione già effettuata. Questo emolumento deve includere anche il rilascio di atti rettificati¹¹³.

4.2 Requisito della cittadinanza per gli ufficiali dello stato civile (art. 4 cpv. 3 lett. a e cpv. 6 AP-OSC)

Sedici Cantoni¹¹⁴, 3 partiti¹¹⁵ e 6 organizzazioni¹¹⁶ **approvano** senza riserve che il requisito della cittadinanza per gli ufficiali dello stato civile sia abrogato senza essere trasposto nella legge. Molti partecipanti¹¹⁷ giustificano tale posizione con il fatto che la soppressione di tale requisito permette di ovviare a un'eventuale penuria di specialisti nel settore dello stato civile. Due Cantoni non vedono la correlazione tra il requisito della cittadinanza svizzera e l'idoneità quale funzionario dello stato civile, nella misura in cui il rischio di abusi nella tenuta dei registri non dipende dalla cittadinanza¹¹⁸. Vari partecipanti osservano che un buon funzionario dello stato civile si distingue per le sue qualità professionali e personali, a prescindere dalla sua cittadinanza¹¹⁹. Un Cantone¹²⁰ aggiunge che gli ufficiali dello stato civile non godono di alcun potere decisionale o discrezionale in materia di concessione della cittadinanza svizzera. Un Cantone¹²¹ e un partito¹²² sottolineano tuttavia che l'attitudine a esercitare questa funzione dipende anche dalla familiarità con gli usi e costumi locali, di norma acquisita dopo un lungo soggiorno in una regione. Un'organizzazione¹²³ sostiene per contro che l'argomento secondo cui gli stranieri non abbiano sufficiente familiarità con l'ordinamento giuridico elvetico può valere anche per i cittadini svizzeri. Secondo 2 Cantoni¹²⁴ non va escluso categoricamente alcun gruppo di persone, dato che gli ufficiali dello stato civile hanno contatti con tutte le parti della popolazione. Due partiti ritengono che il requisito della cittadinanza costituisca una discriminazione ingiustificata¹²⁵. Un'organizzazione evidenzia che l'abrogazione del requisito riduce una discriminazione strutturale e offre nuove opportunità professionali¹²⁶ a stranieri

¹¹¹ TI (pag. 5).

¹¹² AG (pag. 4 seg.), ZH (pag. 4).

¹¹³ ZH (pag. 4).

¹¹⁴ AR (pag. 1), AG (pag. 1), AI, BE (pag. 1), BL (pag. 1), BS (pag. 2), GR, JU (pag. 1), LU (pag. 2), OW, SG, SZ (pag. 1), TG (pag. 1), VD (pag. 1), VS (pag. 2), ZH (pag. 1).

¹¹⁵ PLR (pag. 1), PES (pag. 2), PS (pag. 2).

¹¹⁶ CSC (pag. 1), USS, Città di Zurigo (pag. 1), ASSC (pag. 1), TGNS (pag. 1), ZA ZH.

¹¹⁷ AG (pag. 1), JU (pag. 1), LU (pag. 2), VS (pag. 2), ZG (pag. 2), PLR (pag. 1), PES (pag. 2), PS (pag. 2), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), Città di Zurigo (pag. 1), ZA ZH.

¹¹⁸ AG (pag. 1), BS (pag. 2).

¹¹⁹ AI, LU (pag. 1 seg.), SZ (pag. 1), VS (pag. 2), ZH (pag. 1), PLR (pag. 1), PES (pag. 2), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), ASSC (pag. 1 seg.).

¹²⁰ BL (pag. 1).

¹²¹ LU (pag. 1 seg.).

¹²² PES (pag. 2).

¹²³ ASSC (pag. 1).

¹²⁴ VS (pag. 2), ZH (pag. 1).

¹²⁵ PLR (pag. 1), PES (pag. 2).

¹²⁶ TGNS (pag. 1).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

competenti e qualificati¹²⁷. Conoscere un'altra cultura o lingue particolari possono persino tornare utili nell'esercizio della professione¹²⁸. Più partecipanti ritengono questa restrizione ormai superata¹²⁹. Anche in altri settori, come quella della migrazione¹³⁰ o della polizia¹³¹, i Cantoni attribuiscono compiti pubblici a cittadini stranieri, per cui vari partecipanti ritengono oggettivamente ingiustificato mantenere il requisito della cittadinanza¹³².

Tre Cantoni¹³³ e 4 organizzazioni¹³⁴ **approvano** esplicitamente l'uniformazione a livello svizzero e l'abrogazione dell'articolo 4 capoverso 6 OSC. Per uniformare la prassi intercantonale, i Cantoni non devono poter essere liberi di esigere il requisito della cittadinanza svizzera per i loro ufficiali dello stato civile. Un Cantone propone di aggiungere un nuovo capoverso 7 che stabilisca che i Cantoni non possono fissare requisiti supplementari per accedere alla professione¹³⁵. Per contro, 2 Cantoni¹³⁶ chiedono che la competenza di abolire il requisito della cittadinanza svizzera resti ai Cantoni. Secondo un Cantone¹³⁷ l'abrogazione dell'articolo 4 capoverso 6 OSC costituisce un'ingerenza inammissibile nella sovranità cantonale, non giustificata dalla volontà di uniformazione.

La soppressione del requisito della cittadinanza svizzera è **respinta** da 5 Cantoni¹³⁸, un partito¹³⁹ e un'organizzazione¹⁴⁰; 2 Cantoni¹⁴¹ sostengono l'abolizione nell'ordinanza, ma auspicano una trasposizione nella legge, eventualmente in un articolo 39a CC¹⁴². Vari partecipanti osservano che gli ufficiali dello stato civile svolgono funzioni sovrane quando documentano eventi di stato civile e sono i custodi dei registri dello stato civile, che hanno un'elevata forza probatoria, contengono dati personali della popolazione e ne determinano lo status giuridico, per cui questa funzione deve restare riservata a cittadini svizzeri¹⁴³. Un Cantone¹⁴⁴ fa notare che gli ufficiali dello stato godono di un potere decisionale e discrezionale. Un altro Cantone¹⁴⁵ fa riferimento all'Unione europea, i cui Stati membri possono riservare gli impieghi nell'amministrazione pubblica ai loro cittadini, in particolare perché l'esercizio di compiti sovrani presuppone, secondo la Corte di giustizia dell'UE, un particolare rapporto di solidarietà nei confronti dello Stato. Un Cantone pone l'accento sulla familiarità con gli usi e costumi locali, che non può essere acquisita solo con l'attestato professionale¹⁴⁶. Il partito contrario¹⁴⁷

¹²⁷ PLR (pag. 1).

¹²⁸ ZH (pag. 1), PES (pag. 2).

¹²⁹ BS (pag. 2), PLR (pag. 1), PES (pag. 2), Città di Zurigo (pag. 1).

¹³⁰ JU (pag. 1).

¹³¹ PS (pag. 2).

¹³² BL (pag. 1), JU (pag. 1), PES (pag. 2), PS (pag. 2).

¹³³ GE (pag. 1 allegato), SH (pag. 2), VS (pag. 2).

¹³⁴ Konferenz der Innenschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), USS, Città di Zurigo (pag. 1), ZA ZH.

¹³⁵ AG (pag. 1).

¹³⁶ GL (pag. 1), TI (pag. 3).

¹³⁷ TI (pag. 3).

¹³⁸ FR (pag. 2), GE (pag. 1 allegato), GL (pag. 1), UR (pag. 1 seg.), TI (pag. 1).

¹³⁹ UDC (pag. 1).

¹⁴⁰ USAM (pag. 1 seg.).

¹⁴¹ GE (pag. 1 allegato), UR (pag. 1 seg.).

¹⁴² GE (pag. 1 allegato).

¹⁴³ GE (pag. 1 allegato), FR (pag. 2), USAM (pag. 1 seg.), TI (pag. 2).

¹⁴⁴ TI (pag. 2).

¹⁴⁵ GE (pag. 1 allegato).

¹⁴⁶ TI (pag. 2).

¹⁴⁷ UDC (pag. 1).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

ritiene che nominare ufficiali dello stato civile stranieri in base al loro retroterra culturale o alle loro competenze linguistiche sia di ostacolo all'integrazione. Un Cantone¹⁴⁸ fa notare che già oggi è possibile assumere persone naturalizzate con passato migratorio. Il partito citato afferma che la soppressione di questo requisito è giuridicamente, politicamente e socialmente incomprensibile¹⁴⁹. Un Cantone¹⁵⁰ non vede alcuna contraddizione con il fatto che altri collaboratori con compiti sovrani, come quelli dell'autorità cantonale di vigilanza, non debbano avere la cittadinanza svizzera, in quanto svolgono mansioni diverse da quelle degli ufficiali dello stato civile. I collaboratori della sua autorità cantonale di vigilanza devono peraltro avere la cittadinanza svizzera. Un Cantone¹⁵¹ osserva che i problemi nel reperire nuove leve non sono dovuti al requisito della cittadinanza, bensì al fatto che si tratta di una professione poco nota, per cui propone di integrarla meglio nella formazione. Un Cantone¹⁵² suggerisce di retribuire meglio gli ufficiali dello stato civile, invece di ampliare il bacino di selezione. Un altro Cantone¹⁵³ raccomanda di rivedere i criteri di concessione dell'attestato federale, visto l'elevato tasso di bocciature. Un Cantone ritiene importante che gli ufficiali dello stato civile possano partecipare alla vita civica e votare su temi in materia di stato civile¹⁵⁴. Un Cantone fa notare che, qualora sia mantenuto il requisito della cittadinanza, la disposizione dell'OSC va abrogata soltanto dopo l'entrata in vigore di una pertinente disposizione nel Codice civile, per evitare che ufficiali dello stato civile stranieri siano nel frattempo assunti e poi licenziati¹⁵⁵. Un Cantone chiede una discussione democratica sull'adeguamento della legge prima di abrogare la disposizione dell'ordinanza¹⁵⁶.

Due altri Cantoni e un'organizzazione, pur approvando l'intento alla base dell'abrogazione, esprimono **critiche** in merito a singoli punti. Un Cantone in linea di massima favorevole¹⁵⁷, un Cantone contrario¹⁵⁸ e un'organizzazione favorevole alla proposta quale soluzione intermedia¹⁵⁹ auspicano che l'ordinanza sia adeguata limitando la professione a persone con il permesso C o a stranieri della terza generazione, in modo da assumere soltanto persone da molti anni in Svizzera che hanno familiarità con il sistema giuridico e la cultura svizzeri. Un altro Cantone¹⁶⁰, in linea di massima favorevole, raccomanda di assicurarsi che l'abrogazione di questo requisito non ponga problemi di sicurezza, alla luce dell'attuale situazione geopolitica mondiale.

4.3 Corretta denominazione degli Stati stranieri nel registro e negli atti dello stato civile (art. 26 cpv. 2 e 3 AP-OSC)

Nove Cantoni¹⁶¹ e 2 organizzazioni¹⁶² fanno notare che le liste menzionate nella nota a piè di pagina nell'avamprogetto dell'OSC e nel rapporto esplicativo sulla revisione dell'OSC non

¹⁴⁸ TI (pag. 2).

¹⁴⁹ UDC (pag. 1).

¹⁵⁰ TI (pag. 2).

¹⁵¹ GE (pag. 1 allegato).

¹⁵² TI (pag. 2).

¹⁵³ GL (pag. 1).

¹⁵⁴ GE (pag. 1 allegato).

¹⁵⁵ AG (pag. 1).

¹⁵⁶ FR (pag. 2).

¹⁵⁷ ZG (pag. 1 seg.).

¹⁵⁸ TI (pag. 3).

¹⁵⁹ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5).

¹⁶⁰ SH (pag. 1).

¹⁶¹ AG (pag. 1), AR (pag. 1), BL (pag. 1 seg.), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2), ZG (pag. 1).

¹⁶² CSC (pag. 1), ASSC (pag. 2).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

coincidono. Nessuna delle due liste consente di determinare a quale Paese attribuire ad esempio la Crimea o il Tibet in Infostar¹⁶³. Un Cantone ¹⁶⁴ osserva che l'elenco degli Stati e dei territori reperibile sul sito dell'Ufficio federale di statistica non fornisce informazioni sull'appartenenza dei territori contestati.

Un Cantone¹⁶⁵ e 2 organizzazioni¹⁶⁶ ritengono opportuno precisare l'OSC per uniformare la denominazione degli Stati stranieri nel registro dello stato civile e negli atti dello stato civile. Questi partecipanti aggiungono che il registro dello stato civile funge da riferimento per gli altri registri e che l'integrazione permette di evitare incoerenze e incertezze in seno agli uffici nonché disaccordi¹⁶⁷. Un Cantone osserva che la suddetta integrazione permette una documentazione uniforme, in sintonia con le posizioni internazionali della Svizzera¹⁶⁸.

Un Cantone propone, per una maggiore comprensibilità, di precisare la versione francese dell'articolo 26 capoverso 3 AP-OSC come segue: «*Si le lieu se trouve dans une région revendiquée par plusieurs Etats, celui-ci est enregistré dans la rubrique Etat conformément à la liste des codes des Etats et des territoires utilisés dans les statistiques de la Confédération, publiée par l'Office fédéral de la statistique*»¹⁶⁹.

4.4 Modifica amministrativa dei dati dello stato civile (art. 29 cpv. 2 e 3, 30, 45 cpv. 2 AP-OSC)

Tre Cantoni¹⁷⁰, un partito¹⁷¹ e 2 organizzazioni¹⁷² approvano espressamente la nuova procedura di rettifica con una competenza sovracantonale. L'attribuzione della competenza a un'unica autorità di vigilanza contribuisce a sgravare le autorità di vigilanza e gli uffici dello stato civile¹⁷³ semplificando e modernizzando la procedura di rettifica¹⁷⁴. Un'organizzazione¹⁷⁵ auspica tuttavia che le autorità di vigilanza possano se del caso ordinare anche il rilevamento di eventi di stato civile cancellati.

Un Cantone¹⁷⁶ propone di menzionare esplicitamente nell'OSC chi è responsabile dei dati rettificati. Secondo il numero 2.1.4.2 del rapporto esplicativo, l'ufficio dello stato civile è responsabile per la correttezza dei dati che documenta in Infostar. Un Cantone sottolinea l'importanza di continuare a coinvolgere gli ufficiali dello stato civile nella procedura di rettifica,

¹⁶³ AG (pag. 1), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2), ZG (pag. 1), CSC (pag. 1), ASSC (pag. 2).

¹⁶⁴ BL (pag. 1 seg.).

¹⁶⁵ BS (pag. 2).

¹⁶⁶ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), USAM (pag. 1).

¹⁶⁷ BS (pag. 2), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), USAM (pag. 1).

¹⁶⁸ BS (pag. 2).

¹⁶⁹ GE (pag. 1 seg. allegato).

¹⁷⁰ BS (pag. 1), FR (pag. 2), ZH (pag. 1).

¹⁷¹ PS (pag. 1).

¹⁷² Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), ASSC (pag. 2).

¹⁷³ BS (pag. 1), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), ASSC (pag. 2).

¹⁷⁴ PS (pag. 1), ASSC (pag. 2).

¹⁷⁵ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5).

¹⁷⁶ AG (pag. 2).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

anche per poter approfittare delle loro competenze e delle loro esperienze quotidiane in materia¹⁷⁷. Un altro Cantone¹⁷⁸ si chiede se l'autorità di vigilanza responsabile possa impartire un termine di trattamento all'ufficio dello stato civile di un altro Cantone.

Due Cantoni trovano poco chiaro l'articolo 29 capoverso 2 lettera a AP-OSC: non permette di capire se l'espressione «documentati per la prima volta» si riferisca alla documentazione in Infostar o nei registri cartacei¹⁷⁹. Per evitare equivoci e migliorare la citazione dei nuovi capoversi, in particolare perché i capoversi 3 e 4 sono stati abrogati il 1° gennaio 2022, un Cantone propone di attribuire ai nuovi capoversi i numeri 5 e 6¹⁸⁰.

Tredici Cantoni¹⁸¹ e 2 organizzazioni¹⁸² propongono di precisare e non abrogare l'articolo 30 OSC. Due Cantoni ritengono che malgrado le precisazioni contenute nell'articolo 42 CC manchi una norma sull'esecuzione tecnica delle rettifiche ordinate da un giudice¹⁸³. Diversi partecipanti osservano che procedure giudiziarie di rettifica potrebbero interessare operazioni in altri Cantoni, in particolare in caso di rettifiche consecutive. Si pensi ad esempio a correzioni della filiazione o del cognome del figlio o del coniuge in caso di rettifica dei dati dei genitori o dell'altro coniuge. È pertanto proposto di descrivere nell'articolo 30 capoverso 1 OSC la procedura da seguire in questo caso: la rettifica va disposta dall'autorità di vigilanza del foro competente per la rettifica giudiziaria secondo l'articolo 42 CC¹⁸⁴. Occorre inoltre precisare nel capoverso 2 che la procedura è retta per analogia dall'articolo 29 OSC se sono coinvolti più Cantoni¹⁸⁵. Se l'articolo 30 OSC è mantenuto, occorre mantenere anche il rimando nell'articolo 45 capoverso 2 OSC alla rettifica giudiziaria secondo l'articolo 30 OSC¹⁸⁶.

Più partecipanti propongono di ampliare le disposizioni sul blocco della divulgazione per garantire che quando ricevono un'ordinazione gli uffici dello stato civile non rilascino atti incompleti od obsoleti¹⁸⁷, in modo da evitare che gli interessati ottengano prestazioni a cui non hanno diritto¹⁸⁸. Gli uffici devono regolarmente trattare eventi verificatisi all'estero che non sono notificati o sono notificati in maniera incompleta, e che comportano problemi cronologici¹⁸⁹. Soprattutto nei casi di lunghe procedure di riconoscimento presso l'autorità di vigilanza o di mancata collaborazione degli interessati, l'autorità di vigilanza deve avere la possibilità di bloccare la divulgazione nel registro dello stato civile; questo blocco viene poi revocato una volta che gli eventi sono stati documentati integralmente¹⁹⁰. Diversi partecipanti chiedono di

¹⁷⁷ FR (pag. 2).

¹⁷⁸ SG (pag. 1 allegato).

¹⁷⁹ GE (pag. 2 allegato), SG (pag. 1 allegato).

¹⁸⁰ AG (pag. 2).

¹⁸¹ AG (pag. 2), AR (pag. 1), GE (pag. 2 allegato), GL (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2), SZ (pag. 2), TI (pag. 3), ZG (pag. 1), ZH (pag. 2).

¹⁸² CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁸³ SZ (pag. 2), ZH (pag. 2).

¹⁸⁴ AG (pag. 2), AR (pag. 1), GL (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2), SZ (pag. 2), TI (pag. 3), ZG (pag. 1), ZH (pag. 2), CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁸⁵ AG (pag. 2), AR (pag. 1), GE (pag. 2 allegato), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2), SZ (pag. 2), TI (pag. 3), ZG (pag. 1), ZH (pag. 2), CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁸⁶ AG (pag. 2 seg.), AR (pag. 1), GE (pag. 2 allegato), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2), SZ (pag. 2), TI (pag. 4), ZG (pag. 1), CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁸⁷ AG (pag. 2 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2 seg.), SZ (pag. 2), ZG (pag. 1), ZH (pag. 3 seg.), CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁸⁸ SZ (pag. 2), ZH (pag. 3 seg.).

¹⁸⁹ AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SZ (pag. 2), ZG (pag. 1), ZH (pag. 3 seg.), CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁹⁰ AG (pag. 2 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2 seg.), SZ (pag. 2), ZG (pag. 1), ZH (pag. 3 seg.), CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

stabilire nell'articolo 45 capoverso 2 OSC che i dati dello stato civile non aggiornati (art. 16 cpv. 1 lett. c OSC) possono essere divulgati soltanto con l'autorizzazione dell'autorità di vigilanza¹⁹¹. Vari partecipanti chiedono inoltre di integrare l'articolo 46 capoverso 1 OSC con una nuova lettera d, secondo cui l'autorità di vigilanza dispone il blocco della divulgazione anche se i dati dello stato civile non sono aggiornati e un aggiornamento è possibile in tempi ragionevoli¹⁹².

4.5 Doppia maternità della coniuge della madre biologica – dimostrazione della procedura secondo la legge sulla medicina della procreazione (LPAM¹⁹³; art. 35 cpv. 6 e 6^{bis} AP-OSC)

Tredici Cantoni¹⁹⁴, un partito¹⁹⁵ e 5 organizzazioni¹⁹⁶ **approvano** espressamente la precisazione proposta in relazione all'obbligo, per le coppie lesbiche coniugate, di presentare una conferma separata da parte del medico curante che il figlio è stato concepito mediante dono di spermatozoi secondo la LPAM. In un Cantone¹⁹⁷ è già prevista una procedura simile. Due Cantoni¹⁹⁸ sottolineano che questo obbligo scritto di conferma permette la corretta tenuta dei registri. Un'organizzazione¹⁹⁹ reputa che l'adeguamento proposto sia opportuno soltanto per le coppie composte da due donne cisessuali. Deplora che, nel contesto dell'istituzione della maternità di entrambe le donne, l'avamprogetto non abbia considerato il rapporto tra donne cisessuali e transessuali. Vi è il rischio che tra una donna transessuale e il figlio non sia istituito alcun rapporto di filiazione alla nascita in caso di mancato ricorso alla medicina della procreazione. Questa organizzazione chiede di rinunciare alla conferma secondo l'articolo 35 capoverso 6^{bis} AP-OSC se le madri hanno concepito il figlio senza ricorrere alla medicina della procreazione²⁰⁰.

Per motivi di semplificazione, 7 Cantoni²⁰¹ e 2 organizzazioni²⁰² propongono di ottenere la conferma tramite il registro dei donatori di spermatozoi. In base all'articolo 25 capoverso 1 in combinato disposto con l'articolo 24 capoverso 3 LPAM, dopo la nascita di un bambino concepito mediante dono di spermatozoi il medico curante deve in ogni caso trasmettere all'UFSC i dati della madre. È più opportuno che l'ufficio dello stato civile responsabile della documentazione accerti direttamente presso l'UFSC la correttezza di questi dati e, una volta effettuata la documentazione, trasmetta automaticamente all'UFSC una comunicazione di nascita per l'iscrizione nel registro dei donatori di spermatozoi. In tal modo è garantito che il registro dei donatori di sperma contenga tutti i dati necessari e che l'articolo 255a CC sia applicato correttamente.

¹⁹¹ AG (pag. 2 seg.), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SZ (pag. 2), ZG (pag. 1), ZH (pag. 3), CSC (S, 2), ASSC (pag. 2).

¹⁹² AG (pag. 2 seg.), AR (pag. 1), GE (pag. 2 allegato), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SH (pag. 2 seg.), SZ (pag. 3), ZH (pag. 4), CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁹³ Legge federale del 18 dicembre 1998 concernente la procreazione con assistenza medica (RS 810.11).

¹⁹⁴ AR (pag. 1), BL (pag. 2), FR (pag. 2), GE (pag. 2 allegato), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, SZ (pag. 2), VD (pag. 1), VS (pag. 1), ZG (pag. 1), ZH (pag. 2).

¹⁹⁵ PES (pag. 1).

¹⁹⁶ Famiglie arcobaleno (pag. 2), CSC (pag. 2), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5), LOS (pag. 2), ASSC (pag. 2).

¹⁹⁷ GE (pag. 2 allegato).

¹⁹⁸ FR (pag. 2), GE (pag. 2 allegato).

¹⁹⁹ TGNS (pag. 1).

²⁰⁰ TGNS (pag. 2).

²⁰¹ AG (pag. 2), BL (pag. 2), SG (pag. 1 allegato), SH (pag. 2), SZ (pag. 2), TI (pag. 4), ZH (pag. 2).

²⁰² CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

Un partito si pone la questione del rilascio di una tale conferma in caso di figlio concepito tramite dono di spermatozoi all'estero e chiede di chiarirla nell'ordinanza²⁰³.

4.6 Comunicazione all'APMA (art. 50 cpv. 1 lett. a^{bis} AP-OSC)

La proposta è sostenuta senza riserve da un'organizzazione²⁰⁴ e un Cantone²⁰⁵. Tre Cantoni²⁰⁶ e 2 organizzazioni²⁰⁷ chiedono di disciplinare in maniera più semplice la comunicazione ufficiale all'APMA. Si propone di comunicare in generale all'APMA tutte le nascite di bambini il cui rapporto di filiazione è istituito giuridicamente soltanto con un genitore. Un Cantone²⁰⁸ si interroga sulla reale necessità della disposizione, nella misura in cui l'articolo 50 capoverso 1 lettera a OSC può già essere interpretato nel medesimo senso nel caso di una madre coniugata con una donna.

Alcuni partecipanti²⁰⁹ ritengono che questa disposizione **crei una discriminazione tra le coppie lesbiche coniugate e quelle non coniugate**. Si ritiene che la comunicazione all'APMA sia contraria al bene del minore e allo scopo dell'articolo 50 AP-OSC, ossia garantire un secondo genitore al figlio. Si deplora che sia l'articolo 50 AP-OSC sia il rapporto menzionino solo l'azione di paternità o il riconoscimento della paternità, senza tener conto del diritto delle coppie omosessuali di adottare il figlio del coniuge²¹⁰. La comunicazione all'APMA nega il rapporto di filiazione con la seconda madre²¹¹. La disposizione va pertanto adeguata di modo che l'APMA, in caso di mancanza di una conferma medica secondo l'articolo 35 capoverso 6^{bis}, informi la coppia che il rapporto di filiazione con la moglie della madre non è istituito d'ufficio alla nascita, ma tramite adozione. Occorre rinunciare alla condizione dell'assenza di riconoscimento da parte del padre²¹². Un'organizzazione²¹³ ritiene sconcertante prevedere una comunicazione all'autorità di protezione dei minori se entrambe le madri sono i genitori biologici del figlio.

Un Cantone²¹⁴ osserva che la comunicazione sistematica secondo l'articolo 50 capoverso 1 lettera a^{bis} AP-OSC costituisce una discriminazione per le coppie lesbiche coniugate rispetto alle coppie non coniugate, in cui la paternità non è accertata automaticamente. Una curatela per l'istituzione di una seconda genitorialità giuridica va predisposta soltanto se lo richiede il bene del minore, conformemente alla prassi per le coppie non coniugate.

Infine, 3 organizzazioni deplorano che il rapporto non menzioni i bambini concepiti tramite dono di spermatozoi di privati o all'estero²¹⁵. La comunicazione automatica all'APMA – e in particolare una misura di protezione del minore – costituisce una **discriminazione delle coppie lesbiche che hanno fatto ricorso a un dono di spermatozoi all'estero o nella cerchia**

²⁰³ PES (pag. 1).

²⁰⁴ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 5).

²⁰⁵ VS (pag. 1).

²⁰⁶ AG (pag. 3), GE (pag. 3 allegato), SG (pag. 1 allegato).

²⁰⁷ CSC (pag. 2), ASSC (pag. 2).

²⁰⁸ TI (pag. 4).

²⁰⁹ PES (pag. 1), PS (pag. 2), Famiglie arcobaleno (pag. 3 segg.), LOS (pag. 3), TGNS (pag. 2).

²¹⁰ PES (pag. 1), Famiglie arcobaleno (pag. 4), LOS (pag. 3), TGNS (pag. 2).

²¹¹ PES (pag. 2), Famiglie arcobaleno (pag. 5), LOS (pag. 4), TGNS (pag. 2).

²¹² PES (pag. 2), Famiglie arcobaleno (pag. 6), LOS (pag. 4), TGNS (pag. 2).

²¹³ TGNS (pag. 2).

²¹⁴ VD (pag. 2).

²¹⁵ Famiglie arcobaleno (pag. 2), LOS (pag. 3), TGNS (pag. 2).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

privata rispetto a quelle che vi hanno fatto capo in Svizzera conformemente alla LPAM²¹⁶. I metodi di procreazione non previsti dalla LPAM non devono essere ostacolati da misure statali quali i chiarimenti della paternità²¹⁷. Un dono di spermatozoi secondo il diritto estero in materia di medicina della procreazione non consente né un riconoscimento della paternità né un accertamento della paternità secondo il diritto svizzero²¹⁸. Queste organizzazioni osservano inoltre che in caso di concepimento tramite dono privato di spermatozoi il diritto del figlio a conoscere la propria filiazione può essere garantito senza problemi nel quadro della procedura di adozione tramite la documentazione delle generalità del donatore²¹⁹.

4.7 Diritto dell'UFSC di adottare disposizioni generali e concrete in merito ai dati documentati (art. 88 AP-OSC)

Il nuovo diritto dell'UFSC di adottare disposizioni generali e concrete in merito ai dati documentati è raramente commentato dai partecipanti, e se del caso solo in maniera superficiale. Due Cantoni²²⁰ e un'organizzazione²²¹ reputano opportuno che l'UFSC possa adeguare tutti i set di dati nel registro elettronico dello stato civile con un'unica decisione. L'organizzazione citata ritiene che tale disposizione permetterà di sgravare le autorità di vigilanza²²². Due Cantoni²²³ esprimono invece una posizione critica: la rettifica secondo l'articolo 43 CC non si applica in assenza di una disattenzione manifesta. Ritengono che un adeguamento sistematico violi tuttavia il diritto di essere sentiti di alcune persone, in particolare quelle con data di nascita documentata alle ore 24.00, *nel caso in cui la prassi fosse modificata*.

Tre altri Cantoni²²⁴ propongono di denominare il nuovo articolo come 88a, dato che il precedente articolo 88 OSC viene abrogato.

4.8 Rettifiche in caso di carenza di personale: rettifiche eseguite da autorità dello stato civile di altri Cantoni (art. 88a AP-OSC)

Due Cantoni²²⁵ e un partito²²⁶ **approvano** il sostegno da parte di altri Cantoni in caso di urgenza osservando che questo tipo di collaborazione esiste in parte già. Un Cantone²²⁷ propone di integrare la disposizione o il rapporto precisando che è necessario l'accordo del Cantone richiesto. Quest'ultimo deve inoltre poter esigere dal Cantone richiedente un indennizzo adeguato. Un altro Cantone²²⁸ non reputa opportuna una limitazione temporale. In futuro deve restare in linea di massima possibile delegare i compiti di un'autorità di vigilanza a un'autorità di vigilanza extracantonale.

²¹⁶ PS (pag. 2), Famiglie arcobaleno (pag. 3 seg.), LOS (pag. 2), TGNS (pag. 2).

²¹⁷ Famiglie arcobaleno (pag. 1), LOS (pag. 2), TGNS (pag. 2).

²¹⁸ Famiglie arcobaleno (pag. 3), LOS (pag. 2 seg.), TGNS (pag. 2).

²¹⁹ Famiglie arcobaleno (pag. 3), LOS (pag. 2 seg.), TGNS (pag. 2).

²²⁰ BS (pag. 2), FR (pag. 2).

²²¹ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 6).

²²² Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 6).

²²³ SZ (pag. 3), ZH (pag. 3).

²²⁴ AG (pag. 3), SZ (pag. 3), ZH (pag. 3).

²²⁵ BS (pag. 2), VD (pag. 2).

²²⁶ PS (pag. 1).

²²⁷ TI (pag. 4).

²²⁸ AG (pag. 3).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

Un Cantone²²⁹ **respinge** espressamente questa disposizione, temendo che il trasferimento di competenze tra i Cantoni sposti il problema senza tuttavia risolverlo.

Infine, 3 Cantoni²³⁰ propongono di trasformare l'articolo 88a AP-OSC in un articolo 88b, dato che il vecchio articolo 88 è stato abrogato.

4.9 Abolizione dell'obbligo della registrazione dei pubblici ufficiali nel RegPU (art. 99e AP-OSC)

Alcuni partecipanti²³¹ approvano espressamente l'abolizione dell'obbligo della registrazione dei pubblici ufficiali nel RegPU, che rappresenta un'agevolazione amministrativa²³². Un partecipante osserva che nell'attuare la registrazione dei pubblici ufficiali nel RegPU sono state incontrate importanti difficoltà tecniche²³³. Tuttavia, l'abolizione dell'obbligo della registrazione è al momento opportuna soltanto nei Cantoni che hanno introdotto la firma elettronica²³⁴. Per coerenza, la Confederazione dovrebbe entro tempi ragionevoli mettere a disposizione di tutti i servizi statali un software unico e intuitivo per il rilascio di atti elettronici²³⁵.

Un Cantone²³⁶ non riesce invece a comprendere perché l'obbligo della registrazione sia abolito per lo stato civile quando il medesimo ufficio federale ha respinto le proposte del registro di commercio volte ad abrogare lo stesso obbligo per l'archiviazione dei documenti. Si chiede pure se le registrazioni già effettuate possano essere cancellate.

4.10 Ulteriori modifiche redazionali

Un Cantone²³⁷ si chiede se la dichiarazione prevista nel nuovo articolo 99f AP-OSC non debba figurare tra le diverse norme elencate nell'articolo 5 capoverso 1 lettera e OSC. Propone inoltre di adeguare anche l'allegato 3 dell'OESC di modo che preveda la ricezione di questa dichiarazione da una rappresentanza svizzera all'estero.

5 Altre proposte di revisione

Alcuni partecipanti²³⁸ propongono di modificare l'articolo 12 capoverso 3 OSC ritenendo che l'autenticazione delle firme nella dichiarazione concernente il cognome prima della celebrazione del matrimonio, introdotta il 1° gennaio 2023, sia inutile e vada abolita per ragioni di efficienza. Vari partecipanti²³⁹ chiedono inoltre di adeguare l'articolo 92a OSC. L'accesso agli archivi conformemente all'articolo 6a in combinato disposto con l'articolo 92a OSC non deve più essere concesso a determinate date, ma per periodi (100 anni, 70 anni, ecc.). Ritengono che questa modifica permetta inoltre di tenere meglio conto del tempo trascorso dalla data di adozione della disposizione e faciliti agli uffici dello stato civile la delimitazione dei registri dello stato civile nonché la loro pubblicazione.

²²⁹ FR (pag. 3).

²³⁰ AG (pag. 3), SZ (pag. 3), ZH (pag. 3).

²³¹ FR (pag. 3), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 6), USAM (pag. 1).

²³² USAM (pag. 1).

²³³ Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 6).

²³⁴ FR (pag. 3).

²³⁵ AG (pag. 3), Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter (pag. 6).

²³⁶ SG (pag. 2 allegato).

²³⁷ TI (pag. 3).

²³⁸ AG (pag. 5), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, ZG (pag. 1), CSC (pag. 4), ASSC (pag. 5).

²³⁹ AG (pag. 5), AR (pag. 1), GR, JU (pag. 1 seg.), LU (pag. 2), OW, ZG (pag. 1), CSC (pag. 4).

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

6 Consultazione

Secondo l'articolo 9 della legge federale del 18 marzo 2005²⁴⁰ sulla procedura di consultazione, sono accessibili al pubblico la documentazione posta in consultazione, i pareri pervenuti (scaduto il termine per rispondere) e il rapporto sui risultati (dopo che il Consiglio federale ne ha preso atto). I documenti sono disponibili in formato elettronico sul sito Internet della Cancelleria federale²⁴¹, dove figurano anche i pareri integrali (art. 16 dell'ordinanza del 17 agosto 2005²⁴²).

²⁴⁰ RS 172.061

²⁴¹ www.fedlex.admin.ch > Diritto federale > Procedure di consultazione > Procedure di consultazione concluse > 2023 > DFGP > Consultazione 2022/17.

²⁴² RS 172.061.1

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

Allegato / Anhang / Annexe

**Elenco dei partecipanti
Verzeichnis der Eingaben
Liste des organismes ayant répondu**

Cantoni / Kantone / Cantons

AG	Aargau / Argovie / Argovia
AI	Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int. / Appenzello Interno
AR	Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext. / Appenzello Esterno
BE	Bern / Berne / Berna
BL	Basel-Landschaft / Bâle-Campagne / Basilea-Campagna
BS	Basel-Stadt / Bâle-Ville / Basilea-Città
FR	Freiburg / Fribourg / Friburgo
GE	Genf / Genève / Ginevra
GL	Glarus / Glaris / Glarona
GR	Graubünden / Grisons / Grigioni
JU	Jura / Giura
LU	Luzern / Lucerne / Lucerna
OW	Obwalden / Obwald / Obvaldo
SG	St. Gallen / Saint-Gall / San Gallo
SH	Schaffhausen / Schaffhouse / Sciaffusa
SZ	Schwyz / Svitto
TG	Thurgau / Thurgovie / Turgovia
TI	Tessin / Ticino
UR	Uri
VD	Waadt / Vaud
VS	Wallis / Valais / Vallese
ZG	Zug / Zoug / Zugo
ZH	Zürich / Zurich / Zurigo

Partiti politici / Parteien / Partis politiques

PES	Grüne Partei der Schweiz GPS Parti écologiste suisse PES Partito ecologista svizzero PES
PLR	FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali Radicali PLD. Ils Liberals
PS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz SP Parti socialiste suisse PS Partito socialista svizzero PS

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

UDC	Schweizerische Volkspartei SVP Union démocratique du centre UDC Unione democratica di centro UDC
------------	--

Organizzazioni interessate e privati / Interessierte Organisationen und Privatpersonen / Organisations intéressées et particuliers

ASO	Auslandschweizer-Organisation ASO Organisation des Suisses de l'étranger OSE Organizzazione degli Svizzeri all'estero OSE Organisation of the Swiss Abroad OSA
ASSA	Verband Schweizerischer Einwohnerdienste VSED Association suisse des services des habitants ASSH Associazione svizzera dei servizi agli abitanti ASSA
ASSC	Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen SVZ Association suisse des officiers de l'état civil Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile ASSC
CSC	Konferenz der Kantonalen Aufsichtsbehörden im Zivilstandsdienst KAZ Conférence des autorités de surveillance de l'état civil CEC Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile CSC
Famiglie arcobaleno	Dachverband Regenbogenfamilien Familles arc-en-ciel Famiglie arcobaleno
Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter	Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter Luzern Uri Obwalden Nidwalden Zug
LOS	Lesbenorganisation Schweiz LOS Organisation suisse des lesbiennes Organizzazione svizzera delle lesbiche
Città di Zurigo	Città di Zurigo Präsidialdepartement Stadtpräsidentin
TGNS	Transgender Network Switzerland TGNS
UCS	Schweizerischer Städteverband SSV Union des villes suisses UVS Unione delle città svizzere UCS
USAM	Schweizerischer Gewerbeverband SGV Union suisse des arts et métiers USAM Unione svizzera delle arti e mestieri USAM
USS	Schweizerischer Gewerkschaftsbund Union syndicale suisse USS Unione sindacale svizzera USS
ZA ZH	Zivilstandsamt Stadt Zürich

Rinuncia a un parere / Verzicht auf Stellungnahme / Renonciation à une prise de position

– Economiesuisse

Rapporto sui risultati della consultazione: revisione dell'ordinanza sullo stato civile e dell'ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile

- Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia CDDGP
Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren KKJPD
Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police CCDJP

- Unione svizzera degli imprenditori
Schweizerischer Arbeitgeberverband
Union patronale suisse